

Curriculum Vitae

Informazioni personali

Cognome/Nome

Bressanelli Giulia

Indirizzo

Mobile:

E-mail

Cittadinanza

Data di nascita

Sesso

Esperienza professionale

Date

dal 01/07/2024 a oggi

Lavoro o posizione ricoperti

Istruttrice del mercato del lavoro presso il CPI di Breno recapito di Edolo

Principali attività e responsabilità

Iscrizioni al Centro impiego, inserimento dati, esecuzione procedure per l'accompagnamento al lavoro

Nome e indirizzo del datore di lavoro

Provincia di Brescia

Tipo di attività o settore

Mercato del lavoro

Date

dal 06/2011 al 08/2023

Lavoro o posizione ricoperti

Traduttrice EN>IT e DE>IT, Project Manager

Principali attività e responsabilità

Traduzioni tecniche, generiche, legali (più di 5 milioni di parole tradotte);
revisione testi;
organizzazione del flusso di lavoro;
gestione base contabilità;
marketing e social

Nome e indirizzo del datore di lavoro

Neno Language Services
Via Nazario Sauro 3, 25128 Brescia

Tipo di attività o settore

Servizi linguistici

Date	dal 04/2010 al 08/2010
Lavoro o posizione ricoperti	Stage presso agenzia di servizi linguistici
Principali attività e responsabilità	Organizzazione del flusso di lavoro, traduzioni, revisione testi
Nome e indirizzo del datore di lavoro	Neno Language Services Via Nazario Sauro 3, 25128 Brescia
Tipo di attività o settore	Servizi linguistici
Date	dal 2009 a oggi
Lavoro o posizione ricoperti	Varie traduzioni DE>IT, EN>IT e revisioni IT>EN per conto di privati
Principali attività e responsabilità	Ripetizioni di lingua inglese a studenti delle scuole medie e superiori
Date	dal 27/04/2009 al 23/05/2009
Lavoro o posizione ricoperti	Tirocinio formativo presso una scuola primaria tedesca
Principali attività e responsabilità	Assistenza ai bambini con fini educativi e di comportamento; sostegno durante lo svolgimento dei compiti; partecipazione alle attività extrascolastiche previste e alle riunioni del team lavorativo.
Nome e indirizzo del datore di lavoro	OGS- Offene Ganztagschule der Salvatorschule di Dormagen-Nievenheim - Germania
Tipo di attività o settore	Istruzione

Istruzione e formazione

Date	Gennaio 2024
Titolo della qualifica rilasciata	Corso online di dattilografia
Principali tematiche/competenze professionali possedute	Dattilografia – Uso della tastiera
Nome e tipo d'organizzazione erogatrice dell'istruzione e formazione	Istituto Salvemini
Date	Gennaio 2024
Titolo della qualifica rilasciata	Certificato di informatica 8 Moduli Aggiornato al Digital Board ID Sofia N.47287 equivalente al livello MCDBA
Principali tematiche/competenze professionali possedute	Concetti chiave dell'ICT - Utilizzo del Web nell'era digitale - Sicurezza informatica - Utilizzo della Lim e del Tablet - Elaborazione testi - Fogli di calcolo - Informatica inclusiva - Applicazioni digitali inclusive
Nome e tipo d'organizzazione erogatrice dell'istruzione e formazione	Istituto Salvemini
Date	Gennaio 2024
Titolo della qualifica rilasciata	Certificato Internazionale di Alfabetizzazione Digitale
Principali tematiche/competenze professionali possedute	Conoscenza dei sistemi operativi - Word processor - Fogli elettronici - Gestione della posta elettronica - Sicurezza informatica

Nome e tipo d'organizzazione erogatrice dell'istruzione e formazione	Istituto Salvemini
Date	dall'a.a. 2009/2010 all'a.a. 2010/2011
Titolo della qualifica rilasciata	Laurea Specialistica in Traduzione
Principali tematiche/competenze professionali possedute	Traduzione – Lingua Inglese; Lingua Tedesca
Nome e tipo d'organizzazione erogatrice dell'istruzione e formazione	Università degli Studi di Torino
Livello nella classificazione nazionale o internazionale	Laurea di Secondo Livello
Date	dall'a.a. 2006/2007 all'a.a. 2008/2009
Titolo della qualifica rilasciata	Laurea Triennale in Comunicazione Interlinguistica Applicata
Principali tematiche/competenze professionali possedute	Traduzione e Interpretazione – Lingua Inglese; Lingua Tedesca
Nome e tipo d'organizzazione erogatrice dell'istruzione e formazione	Università degli Studi di Trieste – SSLMIT Scuola Superiore di Lingue Moderne per Interpreti e Traduttori
Livello nella classificazione nazionale o internazionale	Laurea di Primo Livello
Date	dal 05/04/2013 al 05/05/2013
Titolo della qualifica rilasciata	Attestato di frequenza al Corso di Lingua Inglese
Nome e tipo d'organizzazione erogatrice dell'istruzione e formazione	Kaplan KIC New York Empire State
Livello nella classificazione nazionale o internazionale	Advanced Language Level
Date	14/11/2008
Titolo della qualifica rilasciata	International Professional English Certificate
Principali tematiche/competenze professionali possedute	Certificazione I.P.E.C. Excellence Level Examination
Nome e tipo d'organizzazione erogatrice dell'istruzione e formazione	The British Chamber of Commerce for Italy
Livello nella classificazione nazionale o internazionale	Effective Proficiency C1 Level
Date	dal 30/06/2008 al 25/07/2008
Titolo della qualifica rilasciata	Attestato di frequenza al Corso di Lingua Inglese
Nome e tipo d'organizzazione erogatrice dell'istruzione e formazione	Kaplan Aspect Edinburgh
Pagina 3/5 - Curriculum vitae di Bressanelli Giulia	

Livello nella classificazione nazionale o internazionale	Higher Intermediate Language Level
Date	23/04/2008
Titolo della qualifica rilasciata	Certificato ECDL
Principali tematiche/competenze professionali possedute	Modulo 1: Concetti di base della IT; Modulo 2: Uso del computer/Gestione file; Modulo 3: Elaborazione testi; Modulo 4: Foglio elettronico; Modulo 5: Database; Modulo 6: Presentazione; Modulo 7: Reti informatiche - Internet
Nome e tipo d'organizzazione erogatrice dell'istruzione e formazione	AICA – Associazione Italiana per l'Informatica ed il Calcolo Automatico European Computer Driving Licence Foundation

Date	2001-2006
Titolo della qualifica rilasciata	Diploma Linguistico – Voto finale: 98/100
Principali tematiche/competenze professionali possedute	Lingua e letteratura Inglese, Lingua e letteratura Francese, Lingua e letteratura Tedesca
Nome e tipo d'organizzazione erogatrice dell'istruzione e formazione	Liceo C. Golgi – Breno (Bs)
Livello nella classificazione nazionale o internazionale	Diploma di Istruzione Secondaria Superiore

Date	27/04/2005
Titolo della qualifica rilasciata	Attestation de réussite DELF Scolaire niveau 2 (unités A3-A4)
Principali tematiche/competenze professionali possedute	Certificazione lingua francese
Nome e tipo d'organizzazione erogatrice dell'istruzione e formazione	Commission Nationale du DELF et du DALF

Capacità e competenze personali Madrelingua Altre lingue Autovalutazione <u>Lingua Inglese</u> <u>Lingua Tedesca</u> Lingua Francese	Italiano									
	Comprensione				Parlato				Scritto	
	Ascolto		Lettura		Interazione orale		Produzione orale			
		C2		C2		C2		C2		C2
		C1		C1		C1		C1		C1
	B2		C1		B2		B2		C1	

Capacità e competenze lavorative	esperienza affidabilità qualità discrezione
---	--

Avvalendomi della facoltà concessa dall'art. 46 D.P.R. 445/2000, consapevole delle responsabilità e delle pene stabilite dalla legge per false attestazioni e mendaci dichiarazioni, sotto la mia personale responsabilità dichiaro che i dati inseriti nel presente CV sono veritieri. Autorizzo il trattamento dei miei dati personali contenuti nel presente curriculum vitae ai sensi dell'art. 13 del D. Lgs. 196/2003 "Codice in materia di protezione dei dati personali" e dell'art. 13 GDPR (Regolamento UE 2016/679).

DATA

FIRMA

19/07/2024

F.to Giulia Bressanelli